

# 十字架的記號

大將復活節文告  
不要害怕

服務與關懷  
做義工・走出喪夫之痛

隊長隨筆  
生命的價值





# THE CROSS IS CENTRAL

聯合受苦節崇拜  
United Good Friday Service

講員  
SPEAKER

李光秋上校  
Lieut-Colonel Bob Lee

領會  
LEADER

馬健東少校  
Major Tony Ma Kin-tung

日期  
DATE

2019年4月19日 (星期五)  
19 April 2019 (Friday)

時間  
TIME

晚上8時  
8:00pm

地點  
VENUE

油麻地永星里11號1字樓  
九龍中央堂  
1/F, 11 Wing Sing Lane, Yaumatei,  
Kowloon Central Corps



「十字架上的光芒，溫柔又慈祥，帶着主愛的力量，向着我照亮……」

每次唱《愛，我願意》這首詩歌時，心裏都有一股暖意，驚嘆主耶穌用這種最極至的方式，來表達祂對我們的愛。十架在古時曾是一種刑具，也是一種極殘忍的刑具，耶穌甘願犧牲自己忍受十級痛苦，為的是要救贖萬民，正如區長陳徐香凝少校在主題信息中提醒我們，十架就是愛的記號。

十架除了是愛的記號外，也是謙卑的記號。耶穌願意走上十架的道路，反映祂的謙卑以及完全順服。基督徒跟隨主耶穌，也應背起十字架，效法耶穌的謙卑與順服。謙卑並不是「睇少自己」，而是「少睇自己」，少睇自己的需要，也少睇自己的問題。施宏恩准將在今期主題信息延伸中，透過相關經文幫助我們更明白謙卑的真義。

新任軍區總指揮李光秋上校及軍區婦女事工會會長李張錦玲上校已於4月1日履新，願全能的神賜福我們的領袖，帶領我們繼續回應神給我們的呼召，服事社區內有需要的人。有關軍區新領袖介紹刊於第8頁。今期還有一位加拿大軍兵蒙召進入軍校受訓的分享文章，鼓勵你們細閱，盼望你們在耶穌的愛當中，結出謙卑和順服的果子。S

## 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

### 目錄 Issue 741期

- 2 大將復活節文告/不要害怕
- 4 主題信息/十架的記號
- 6 主題信息延伸/存謙卑的心
- 7 婦女天地/如果神要妳在事業中得到的  
不是快樂，而是聖潔
- 8 特稿/軍區新領袖簡介
- 9 軍區動態
- 12 活動相片
- 14 國際頭條
- 15 歲月留跡/敦煌的基督君王畫像
- 16 隊長隨筆/生命的價值
- 17 我係SA人/清晰可見的呼召
- 18 校園文化/五色的美藝意義
- 19 光影傳情
- 20 服務與關懷/做義工·走出喪夫之痛

### 下期主題：職場新鮮人

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會  
《新標點和合本》（除非另有註明）

救世軍創辦人：卜維廉大將（1829-1912）  
國際領袖：柏培恩大將  
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣  
出版：救世軍  
督印人：總指揮 李光秋上校  
編輯：林映雪  
地址：香港九龍油麻地永星里十一號  
電話：（852）2332 4531  
傳真：（852）2332 4286  
電郵：CorpComm@hkm.salvationarmy.org  
網址：www.salvationarmy.org.hk  
設計：nephos Production  
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊



歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版  
（出版後兩週上載）

[http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war\\_cry](http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war_cry)







# 不要害怕

## *Do Not Be Afraid*

有甚麼使你感到害怕？黑暗？蜘蛛？疾病？高處？密閉空間？金錢問題或是未來？無數的東西都是可以理解的恐懼成因，那種恐懼往往伴隨着焦慮。神叫我們不要害怕，這個主題在聖經裏多次出現。

在聖誕節，我們讀過馬利亞被告知將要成為耶穌的母親時，天使加百列對她說的話：「不要怕」（路加福音1章30節）。記住，根據聖經記載，天使並不像聖誕劇描繪的小女孩和小男孩那樣軟弱、愉快、穿着亮麗；詩篇103篇20節描述天使們是「有大能」的。天使顯現時，同一句話也讓牧羊人得着安慰（路加福音2章10節）。馬太福音描述復活的清晨，天使在墓地第一句話就是「不要害怕」（28章5節）。幾節經文後，婦女們遇見耶穌，祂的第一句話是：「不要害怕」（第10節）。

約書亞即將繼承摩西，舊約聖經也有處理同一問題。在申命記31章8節，我們讀到摩西的鼓勵說話：「耶和華必在你前面行；祂必與你同在，必不撇下你，也不丟棄你。不要懼怕，也不要驚惶。」以賽亞書43章1節又有神的應許：「你不要害怕！因為我救贖了你。我曾提你的名召你，你是屬我的。」在新約聖經結尾，約翰在異象中看到耶穌，倒在祂腳前，耶穌再次說：「不要懼怕」（啟示錄1章17節）。

What causes you to be afraid? Is it the dark? Spiders? Illness, heights, confined spaces, money problems or the future? A myriad of things are understandable causes of fear, and often that fear is accompanied by anxiety. There is a recurring theme throughout Scripture where God tells us not to be afraid.

At Christmas we noted the words from the angel Gabriel to Mary as she was told she would be the mother of Jesus: 'Do not be afraid' (Luke 1:30). Remember that according to the Bible, angels are not quite the same as the helpless, beatific, tinsel-adorned young girls and boys who portray them in nativity plays – Psalm 103:20 describes them as 'mighty'. The shepherds were comforted by the same phrase with the appearance of an angelic host (Luke 2:10). In Matthew's account of the Resurrection morning, the first words of the angel at the tomb are: 'Do not be afraid' (28:5). Just a few verses later, the women meet Jesus and his first words are: 'Do not be afraid' (v 10).

The Old Testament addresses the same issue as Joshua is about to succeed Moses. We read Moses' encouraging words in Deuteronomy 31:8: 'The LORD himself goes before you and will be with you; he will never leave you nor forsake you. Do not be afraid; do not be discouraged.' There is also the promise from God in Isaiah 43:1: 'Do not fear, for I have redeemed you; I have summoned you by name; you are mine.' And at the end of the New Testament, as John sees Jesus in his vision and falls at his feet, Jesus again says: 'Do not be afraid' (Revelation 1:17).




因此，我們可見神透過整部聖經告訴我們：「不要害怕。」還看基督的一生，從預告到宣告祂的降生，再到第一個復活節的清晨，我們都聽到同一句話：「不要害怕」。我認為神明顯地邀請我們從恐懼走到另一種心態，在那裏，我們絕對信任那「充充足足地成就一切」的神永不失信。

神的這些話並非老套的忠告。對於認識神並與祂分享生命的人，實在沒有需要感到害怕，因為神已經勝了世界（參約翰福音16章33節），在十字架上戰勝了罪，並征服了死亡——如空墓穴展示那樣！在我們內心充滿恐懼時，必須緊記這一點。

神不是遙不可及的強大神明。祂是隨時臨在的神，要和祂的子民同活，並活在他們裏面。我們要把「不要害怕」的指示，跟之前讀過反覆出現的這個應許連繫起來：「我必不撇下你，也不丟棄你。」當恐懼來襲時，我們不但要記着神的全能，也要緊記祂與我們同在，在我們身旁，也在我們裏面。神完全的愛「把懼怕除去」（約翰一書4章18節）。

這個復活節，你的世界、你的生命正在發生何事？

正在罪和重覆性行為中掙扎的朋友，假若覺得不可能擺脫這些枷鎖，可選擇不要害怕，而是信靠那位在十架上打破罪的權勢的神。正在面對生命中（例如家庭、工作或健康）重大挑戰的朋友，可選擇不要害怕，而是信靠那位在祂凡事都能的神。正在經歷悲傷與喪失的朋友，可選擇不要害怕，而是信靠那位戰勝死亡，並應許永生的神。

因此，在這個復活節，不要害怕。記着：神與你同在。不要害怕。記着：神比你正面對的處境更加偉大。不要害怕。我們的神是得勝的，祂邀請我們分享祂的勝利！


So we see that throughout Scripture God says to us: 'Do not be afraid.' In the life of Christ, even from the foretelling of his birth, to the announcement of the same, to that first Easter morning, we hear those same words: 'Do not be afraid.' It seems clear to me that God is inviting us to move from a place of fear to a position where we implicitly trust this 'immeasurably more' God who never fails.

These words from God are not just trite advice. For those who know God and share life with him, there is no need to be afraid because God has overcome the world (John 16:33), defeated sin on the Cross and conquered death – as revealed by the empty tomb! We need to remember this when fear takes hold of us.

God is not a distant, powerful deity; he is an ever-present God who seeks to live with and in his people. We need to couple the instruction of 'Do not be afraid' with the recurring promise we read before: 'I will never leave you nor forsake you.' When fear takes hold, we should remember not only the omnipotence – all-powerfulness – of God; we should remember that he is right with us, beside us and in us. God's perfect love 'drives out fear' (1 John 4:18).

What is happening in your world and in your life this Easter?

Anyone who is struggling with sin and recurring cycles of behaviour that they feel unable to break can choose not to be afraid, but to trust in the God who broke the power of sin on the Cross. Anyone who is facing significant challenges in life within the family, at work or with health, for example, can choose not to be afraid, but to trust in the God for whom nothing is impossible. Anyone who is experiencing grief and loss can choose not to be afraid, but to trust in the God who conquered death and promises eternal life.

So, this Eastertide, do not be afraid. Remember – God is with you. Do not be afraid. Remember – God is bigger than the situation you are facing. Do not be afraid. Our God is victorious, and he invites us to share in his victory! 

# 十字架的記號



陳徐香凝少校

區長

**在** 人來人往的香港街道上，我常遇到問路的遊客。可能因為我穿着制服予人信心的緣故吧，遊客總愛向我問路。

## 地圖上的標記

有一次，我在花園街遇到一對外籍遊客，他們向我走來，問我那裏是不是「女人街」。我向他們解釋，花園街及「女人街」雖然有些相似，都是擺滿排檔的購物街，但「女人街」卻在別處。他們打開地圖，請我指出「女人街」的位置。我一看地圖，意識到他們為何找不到「女人街」，因為「女人街」是俗稱，那街道的正名是通菜街。還好那地圖用上特別的顏色標誌那兩條購物街，還配上購物點的記號，讓遊客不難找着。

我是一個不太懂認路的人，如果要到外國旅遊，我就必須好像那對遊客一般，常常帶着地圖，還要在路上不斷問路，才可以減少走錯路的機會。現在有手機應用程式，只要輸入目的地或相關地址，應用程式就會在地圖上標示現在所處的位置、目的地位置及指出最方便的路線。所以無論走路、乘車或自駕遊都十分方便。

## 出黑暗 入光明

在很多年以前，我有一次去韓國的經驗。我走在街上，因為一個韓文字也不懂，單從地圖上對照出所在位置的韓文字並不容易，所以地圖也發揮不了很大的作用。在分不清東西南北的情況下，我只好跟着朋友東走走西走走。晚上回到住宿的地方，打開窗簾往外望，驚訝地發現除了那些我看不明白的韓文廣告牌外，還有一個個明亮的紅色十字架。朋友告訴我，每個明亮的紅色十字架都代表一間基督教教會。我讚嘆這些教會竟然想出如此巧妙的方法，用上十字架這個明顯的記號，在黑暗中綻放光明，讓無論何人都能找到教會。



### 羞辱？榮耀？

有一首詩歌的歌詞寫到：「在世人眼光中，十字架是羞辱」。沒錯，耶穌基督在世上生活的時代，十字架是一件刑具，被判釘十字架就是被判有罪及予以死刑。

但那首詩歌繼續寫到：「於我卻是榮耀徽號」。耶穌基督是神的獨生子，祂道成肉身，降生在世上。腓立比書2章8節記載耶穌基督「既有人的樣子，就自己卑微，存心順服，以至於死，且死在十字架上。」祂以無罪的身份，代替世上每個人被釘在十字架上，代我們受罰，拯救世人。耶穌基督被釘死後第三日復活，空無一人的墳墓顯明祂不被死亡轄制，祂是勝過死亡復活的真神，令這個原本代表羞辱的記號，成為了榮耀的徽號。

「我的心像鐵石，愈久愈發剛硬，惟愛心如烈火熔化我」。十字架的記號是榮耀徽號，也是愛的印記。如果神只有公義的一面，我們每一個人就只有面對神懲罰的結局。但憐憫也是神的屬性，約翰一書4章16節記載

「神就是愛。」神的愛融化了人充滿罪性的鐵石心，讓人反省悔過，接受主耶穌基督的救恩。所以十字架的記號不單是令人敬畏的「神的記號」，也是令人渴望親近的「神的記號」。

### 愛的記號

話說回那兩位向我問路的外籍遊客，他們最後向我問了一句：「（女人街）值得去嗎？」我很快就回應說值得，因為那裏有香港排檔購物街的特色，還有林林總總的物品可供選購。我反思到，當人們認識十字架是榮耀及愛的記號，就如遊客認識地圖上的購物點標誌時，若他們問我們：「（十字架記號所代表的耶穌基督）值得親近嗎？」我們會以甚麼見證回應他們呢？

無論你是很久沒有親近主耶穌基督，還是仍未認識主耶穌基督，我們都歡迎你來參與救世軍部隊（教會）或基督教教會，嘗嘗十字架記號所代表的主恩滋味。主耶穌愛你！**S**



# 存謙卑的心 Walk Humbly

施宏恩准將  
前任軍區總指揮

Colonel Ian Swan  
Former Officer Commanding



**想**着「存謙卑」的意義，我的腦海裏總會出現狄更斯的作品。在《塊肉餘生記》中，尤利亞希普先生這個虛構人物，是小說中的主要反面角色。希普先生是個典型的偽君子和馬屁精，「謙虛」得惹人厭煩，常常自謙地聲稱「卑賤」。他的名字成為了阿諛奉承的同義詞。狄更斯創造出這個人物，展示出這種偽善的「謙虛」並非我們所講的「謙卑」。

彌迦書6章8節鼓勵我們「存謙卑的心，與你的神同行」。經文的意思是，我們與神的關係給我們一個合適的角度，看到我們自己的重要性。

詩篇8篇5-8節提醒我們的身份：「祢叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為冠冕。祢派他管理祢所造的……都服在他的腳下。」羅馬書13章1節則提醒我們：「……沒有權柄不是出於神的……」神是創造、保守、管理天地萬物之主宰，因此，有了權力等級和責任，我們便能夠「存謙卑的心」，與神和其他人同行。

我們知道每個人都照着神的形像受造，因此也認同每個人的尊嚴和價值。我們每一個人都是祂珍貴的創造，祂深知我們的一切。加拉太書3章28節宣告：「並不分猶太人、希臘人，自主的、為奴的，或男或女，因為你們在基督耶穌裏都成為一了。」因此，「凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀；只要存心謙卑，各人看別人比自己強。各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。」（腓立比書2章3-4節）

這些聖經和神學真理，說明我們不應像希普先生那樣做人，卻要像耶穌基督裏新造的人，常以基督的心為心。願聖靈繼續在我們身上有新的創造。S

**W**hen I think about what it means to walk humbly a character from the writings of Charles Dickens always comes to mind. Mr Uriah Heep is a fictional character created by Dickens in his novel *David Copperfield*. Heep is one of the main antagonists of the novel. His character is notable for his cloying humility, obsequiousness, and insincerity, making frequent references to his own 'umbleness'. His name has become synonymous with sycophancy. Dickens creates this character to demonstrate that this type of false humility is not what being humble is all about.

Micah 6:8 encourages us to 'walk humbly with your God'. The implication here is that our relationship with God provides us with a proper perspective on our own importance.

Psalms 8:5-6 reminds us of our status. 'You have made them a little lower than the angels and crowned them with glory and honour. You made them rulers over the works of your hands; you put everything under their feet'. While Romans 13:1 reminds us that, '...there is no authority except that which God has established...' God is creator, preserver, and governor of all things. Therefore, there is a hierarchy of authority and responsibility which enables us to 'walk humbly' in partnership with God and others.

By recognising God's image in each and every person we also recognise the dignity and value of everyone. Each of us are valued as his creation and he knows us intimately. Galatians 3:28 proclaims, 'There is neither Jew nor Gentile, neither slave nor free, nor is there male and female, for you are all one in Christ Jesus.' Therefore, 'Do nothing out of selfish ambition or vain conceit. Rather, in humility value others above yourselves, not looking to your own interests but each of you to the interests of the others.' Philippians 2:3-4

These biblical and theological truths establish that we should not live like Mr Heep but rather as new creations in Christ Jesus; having his mind in us. May His Spirit continue to create a new work in us. S





施韻迪准將  
前任軍區婦女事工會長

## 如果神要妳在事業中得到的 不是快樂，而是聖潔？

**有**時候，我們或會忘記了，我們並不是單單活出自己的故事。故事不是關乎我們，我們所有人都屬於一個更偉大的故事——神的故事。我們很難理解以下的事實：祂是創造、保守、管理天下萬物之主宰，而我們所有人的首要目的就是榮耀上帝，並以祂為樂，直到永遠。（《西敏斯特信仰宣言》，1647）

面對現實吧！故事不關於你，也不關於我。

神為我們每一個人都有祂的旨意。妳若是一個從商的基督徒，那絕非出於偶然，而是神把妳安排在那個位置。我有一位好朋友，她擁有自己的公司，擔任行政總裁。她說她知道自己之所以從商，因為這是神為她生命所作的計劃之一。妳也得着這份確據嗎？

經營一盤生意可能困難重重。有些時候妳會感到疑慮：「這真是神的計劃嗎？還是我犯了大錯，掌管自己的一切，以致陷入困局？銷售增長未如理想，員工總是在投訴，又沒有把工作做好。無論銷售增長與否，經常性開支都是一年比一年大。人人都想從我身上得到些甚麼。」

讀到這部分，妳必須緊記，即使是神的異象，也不保證一切能順利無礙。神從不給我們這種承諾。祂卻應許我們：

祂會在我們身邊，與我們同行，有時甚至會把我們抱起來。

在工作中，我們有機會榮耀祂。

在工作中，我們有機會愛人。

建基於基督徒價值基礎上的事業，也可以成功。

可是啊（這「可是」實在重要），我們要提醒自己何謂成功。神的定義往往有別於世俗的定義。祂會用我們生命裏的一切來煉淨我們，使我們更貼近祂的形像。祂要我們達到的成功不在於我們的快樂，而是我們的聖潔。祂在我們生命的每個範疇裏工作，好使我們認識祂，愛慕祂、跟隨祂。祂力求使我們更聖潔。羅馬書8章28節應該能引起我們的共鳴：「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人。」真有趣，因為在神凡事都得到同一的永恆結局。當我們應神的要求追求聖潔時，我們最終也會找着快樂。然而，讓我們覓得真正快樂的，不是我們的事業，而是神。

認真想想，然後，站起來吧！ **S**



## 軍區新領袖簡介

### Brief Introduction of Command New Leaders

李光秋上校和李張錦玲上校來自新加坡，二人於80年代初獲任命為救世軍軍官。李光秋上校於「救恩宣使班」（1980年）受訓，李張錦玲上校則受訓於菲律賓軍官訓練學院「神的使者班」（1982年）。

李光秋上校和張錦玲上校於1982年6月共諧連理，在新加坡、馬來西亞和緬甸的部隊、社會服務、區域、策劃部、訓練學院和總部先後擔當多項任命。此外，新加坡紅盾業務（循環再用及平價中心業務）於1985年得以開展，李上校二人實在功不可沒。李上校伉儷亦曾多次擔當領導工作，先後於新加坡、馬來西亞及緬甸地域和菲律賓地域擔任地域秘書長及地域婦女事工秘書長，對上一項任命為台灣軍區總指揮及軍區婦女事工會長。

李上校伉儷願意在任何崗位事奉神，樂於看見人們親近主，在主裏成長，亦熱衷於領袖們的成長和發展。上校伉儷喜歡教導聖經，教授內容切合現今世界的生活。二人育有兩名子女Elizabeth和Joel，現居於新加坡。

能夠與港澳軍區的軍官同人一同服侍，李光秋上校和李張錦玲上校感到榮幸與光榮。他們祈求軍區的各項事工得以發展和增長，將榮耀歸與神。 **S**

Lieut-Colonels Bob and Wendy Lee are from Singapore and have been commissioned officers since the early 1980s. Lieut-Colonel Bob Lee was trained under the sessional name of 'Proclaimers of Salvation' (1980), while Lieut-Colonel Wendy Lee was trained in the Philippines Training College under the sessional name of 'God's Messengers' (1982).

Following their marriage in June 1982, both Lieut-Colonels Bob and Wendy served in various corps, social, Regional, Programme, Training College and Headquarters appointments in Singapore, Malaysia and Myanmar. They were also instrumental in commencing the Red Shield Industries (recycling and thrift store business) in Singapore in 1985. They also held leadership appointments in Singapore, Malaysia and Myanmar Territory and the Philippines Territory as the Chief Secretary and Territorial Secretary of Women's Ministries and most recently as the Regional Commander and Regional President of Women's Ministries of the Taiwan Region.

They enjoy serving the Lord in any capacity and their passion is seeing souls coming and growing in the Lord. They also have a passion to see the growth and development of leaders. They find joy in teaching the Bible and making it relevant for today's living.

They are blessed with two children, Elizabeth and Joel. Both of them live in Singapore.

Both Lieut-Colonels Bob and Wendy consider it a privilege and honour to be able to serve along fellow officers in the Hong Kong and Macau Command, and they pray that the Command will develop and grow in its many ministries for the glory of God. **S**







秘書長 陳喜威少校  
Major Tommy Chan  
General Secretary

救世軍（香港）雲南辦事處在3月1日舉行了年度工作匯報及交流會，政府官員、合作伙伴、同業好友和軍區管治議會成員共50多人，在剛裝修好的辦公室濟濟一堂，除了回顧過去30年的工作成果外，更討論救世軍日後的發展方向。會後軍區管治議會成員前往項目點——楚雄攔河壩工程和隴川婦女編織項目視察，同時參觀了當地兩所由民政局營辦的老人院，在過程中大家還討論日後的合作意向。

這次舊地重遊除了與老朋友敘舊外，還重訪昔日的項目點。農村面貌已完全改變，土房改為磚瓦洋房，土路亦由水泥路取代，但在村內活動大棚裏印上「救世軍捐贈」的椅、桌、餐具、衛生站的村醫衛生包等都保存得很好，並在使用中。村民對救世軍昔日的服務還是津津樂道的。

3月8日參加了社會服務部土瓜灣共享房屋計劃「住+」的入伙派對，聽聽參與同事們和住客的故事，感受到這是一個很大的禾場。禱告神加能賜力給馬健東少校、九龍城隊的軍兵同仁及這項目的同工，有能力守望這羣住客。

總指揮李光秋上校將在4月19日晚上8時，在九龍中央堂的聯合受苦節崇拜中分享信息，請出席並一同記念基督受苦的恩情。

四月份可算是展開軍區的新一頁，新領袖、新財政年度，再加上基督復活的大能，求主賜我們有一顆清潔的心和正直的靈來實踐神交托本軍的使命。

The Salvation Army (Hong Kong) Yunnan Office held the annual work report and exchange meeting on 1 March. Over 50 government officials, partners, friends from other organisations and members of our Command Governance Council (CGC) gathered at the newly renovated office to review our achievements over the past 30 years and to discuss the direction of the Army's future development. After the meeting, our CGC members moved on to visit our project sites: the dam construction works in Chuxiong City and the women's weaving project in Longchuan County, and also visited two elderly homes operated by the Municipal Civil Affairs Bureau, during which we discussed our cooperation intention in future.

During this trip back to China, not only did I catch up with my old friends, but also revisited some of our former project sites. The rural villages have taken on a new look: Earth houses changed into brick houses, and earth roads replaced with cement roads. However, inside the event tent in the village, chairs, desks, eating utensils, and the medical care kits from the health station stamped with the words 'Donated by The Salvation Army' are in good condition and still in use. Villagers still take delight in talking about the Army's services in the old days.

On 8 March, I attended the housewarming party of the Social Services Department Community Housing To Kwa Wan Project 'Home Plus'. The stories of our colleagues and the tenants made me think that it was indeed a large harvest field. Pray that God will strengthen Major Tony Ma Kin-tung, Soldiers of Kowloon City Corps and fellow colleagues working on this Project, so that they can keep and care about these tenants.

Lieut-Colonel Bob Lee, Officer Commanding will share a message at the United Good Friday Service to be held on 19 April at 8:00 pm in Kowloon Central Corps. Let us come together and remember the love of our suffering Christ.

This April, the Command is turning a new leaf, with new leaders, a new financial year, along with the great power of Christ's resurrection. May God grant us a clean heart and a right spirit as we fulfil the mission God has entrusted to the Army.

## 教育服務

### EDUCATIONAL SERVICES

#### 家有一老

農曆新年假期後，白田幼兒學校暨育嬰園N2學童返校，與老師們分享向親友們拜年的情況。學童發現，家中的老一輩是十分重要的家庭成員，於是訪問了家中長輩，並邀請他們來到課室，透過照片和閒談分享他們的經歷。

#### Elder members in my family

N2 students of Pak Tin Nursery School and Crèche shared with teachers that they visited different relatives during their Chinese New Year holiday. The students discovered that elder members are crucial to the family, so



students interviewed the elder members in their families and invited them to share their past in the classroom through photos and conversation.



#### 水的表面張力小實驗

慶恩幼稚園K3學童以硬幣進行實驗，把不同種類的硬幣逐一垂直地放在一杯水中，結果發現，較輕的圓形硬幣相對較難使水溢出。這項活動有助提升學童的觀察力和探索力，並促進學童之間的溝通。

#### Experimenting with Surface tension of water

K3 students from Hing Yan Kindergarten tried to put different types of coins one by one vertically into a glass of water and discovered that putting a lighter and round coin into water is less likely to overflow the water. This activity helped to raise their skills of observation, exploration and facilitate communication among students.

#### 累獲佳績

救世軍林拔中紀念學校參與由香港專業花式跳繩學校主辦的全港分區小學跳繩比賽2019，在多個項目中勇奪冠軍。

救世軍韋理夫人紀念學校參與香港公民教育基金會主辦的兒童講故事比賽，喜獲初小組冠軍。

#### Award News

TSA Lam Butt Chung Memorial School joined the Hong Kong Districts Primary School Rope Skipping Championships 2019 organised by Hong Kong Rope Skipping Academy and won the championships in a number of events.

TSA Ann Wyllie Memorial School won the Championship (Primary Junior) in the Children Story Telling Competition organised by Hong Kong Civic Education Foundation Ltd.





## 社會服務

### SOCIAL SERVICES

#### 驕陽暖心團年飯2019

由救世軍大埔長者綜合服務統籌、驕陽海景扶輪社贊助的「驕陽暖心團年飯2019」，於2月4日（年三十）順行舉行，讓區內沒有家人陪伴的無依長者享用豐富晚宴，同時感受到社區的關愛。當日有59位長者參與，亦有扶輪社的義工出席支持。



#### Rotary Club Chinese New Year's Eve Dinner for Senior Citizens 2019

Sponsored by the Rotary Club of Bayview Sunshine Hong Kong and organised by Tai Po Integrated Service for Senior Citizens, the event was held on 4 February (the Chinese New Year's Eve). 59 senior citizens including

singleton and hidden elders took part and felt the care and concern from the community. Volunteers from the Rotary Club were also present to support the event.

#### 學校服務

學校服務於2月1日正式開展「在學前單位提供社工服務先導計劃」服務，為本軍轄下15所幼兒學校及幼稚園提供駐校社工服務。此外，中學駐校服務將在新學年增設一校兩社工，盼能藉着新服務把本軍的社會服務使命傳遞開去。



#### School Service

On 1 February, the School Service officially launched the 'Pilot Scheme on Social Work Service for Pre-Primary Institutions', providing stationing social work service for 15 nursery schools and kindergartens under the Army.

Also, 'One School Two Social Workers' for the secondary school stationing social work service will be implemented in the coming school year. It is hoped that the Army's mission will pass on through the new services.

#### 天鑰家庭及兒童發展中心

為支援更多有特殊教育需要的孩子及家庭，中心已於2018年11月中在旺角擴展新服務點。除了恆常服務外，中心更於二月開展了家長支援服務——「教出專注好孩子」，透過工作坊加強家長的知識及技巧，並教導他們如何調節家中環境，以提升子女專注力。此外，中心亦在密集式兒童訓練課程中加入科技元素，如互動式地板，以提升服務的多元性及學童的學習動機。



#### SKY Family and Child Development Centre

The Centre has established a new service point in Mongkok in mid November 2018 to extend our support to more families with SEN (Special Educational Needs) children. Apart from regular services, the Centre has launched the parent service – 'Teaching kids to be attentive' to enhance parents' knowledge and skills and to

give guidance on how to make changes at home in order to help their children focus better. Also, the Centre has incorporated technological elements into its intensive training, e.g. Interactive Floor, to improve diversity of its service and children's motivation for learning.



5



6



7



8



9



10

8. 卜維廉隊於3月19日為卜維廉中學中六學生舉行加力禮，以鼓勵他們迎戰文憑試。  
William Booth Corps held an 'empowerment ceremony' for Secondary 6 students of William Booth Secondary School on 19 March to give them some encouragement as they are taking the HKDSE.

9-10. 軍區領袖歡送會於3月17日下午舉行，感謝他們過去在軍區的事奉。  
The Command Leaders Farewell Meeting was held on 17 March afternoon to express the Command's gratitude for their service.





1. 恭賀葉大衛少校於2月22日的新春培靈會中獲頒40年長期服務狀，以感謝他的忠心事奉。

Major David Ip was presented with the 40 years long service award at the Revival Meeting on 22 February in recognition of his faithful service.

2-3. 九龍中央堂於2月24日在主日聖潔會中接納了1位副兵，並於3月17日募立了7位正兵。

Kowloon Central Corps accepted 1 Recruit at the Holiness Meeting on 24 February and enrolled 7 Soldiers on 17 March.

4. 東涌隊於3月10日在主日聖潔會中任命及覆立長年軍及青年軍聖樂人員。

Tung Chung Corps commissioned and recommissioned Senior and Young People's musicians and band members at the Holiness Meeting on 10 March.

5. 將軍澳隊於2月17日參與軍區婦女事工退修日。

Tseung Kwan O Corps took part in the Command's Women's Ministries Retreat Day on 17 February.

6. 九龍城隊於2月24日在主日聖潔會中任命劉細枝姊妹為歡迎組長及郭展華弟兄為青年軍總務長。

Kowloon City Corps commissioned Sister Gigi Lau and Brother Lego Kwok as Welcome Sergeant and Young People's Corps Secretary respectively at the Holiness Meeting on 24 February.

7. 九龍城隊於2月16日探訪本軍共享房屋住戶並舉行小組聚會。

Kowloon City Corps visited and conducted small group activities for the tenants of the Army's community housing on 16 February.



## 加拿大總部樂隊慶金禧

救世軍加拿大總部樂隊上月在多倫多舉行多場音樂會和崇拜，慶祝樂隊以音樂事奉50年。四支到訪的美國救世軍樂隊，讓慶典成為救世軍史上其中一個最大型的樂隊盛會。柏培恩大將伉儷與五位來自加拿大及百慕達地域和美國地域的領導一同主領聚會。

## Canadian Staff Band Marks 50 Years

Fifty years of music ministry from The Salvation Army's Canadian Staff Band (CSB) were marked with a series of concerts and worship services in Toronto this March. Four visiting bands from the USA made this one of the largest banding events in Salvation Army history. General Brian Peddle and Commissioner Rosalie Peddle (World President of Women's Ministries), together with five territorial commanders from Canada and Bermuda, and the United States, were on hand to provide leadership.



## 國際道德及社會議題議會會議

會議於本年3月舉行。柏培恩大將發表主題演講，呼籲所有與會者尋求更多有效方法，推動救世軍人以至整個救世軍關注今日社會的議題。本軍24個地域及軍區（包括港澳軍區）共30名代表參與會議，檢討議會和各地域道德及社會議題組織在過去十年的工作。

## IMASIC Meeting

General Brian Peddle delivered the keynote address at the March 2019 meeting of the Army's International Moral and Social Issues Council (IMASIC). The General called on all present to find more ways to be effective in engaging Salvationists and the wider

Salvation Army in the issues of the day. 30 people from 24 territories and commands (including the Hong Kong and Macau Command) also reviewed the work done in the past 10 years by IMASIC and territorial moral and social issues bodies.

## 支援莫桑比克風災

1月底，熱帶氣旋戴斯蒙德吹襲莫桑比克中部，造成嚴重破壞，導致12萬人喪失家園。本軍聯同當地政府及其他機構向受災家庭和災民派發緊急食物包和必需品，亦為社區人士提供備災和減災等資訊。



## Responds to Cyclone in Mozambique

Cyclone Desmond, which hit parts of central Mozambique in late January 2019, has caused severe damage and led to 120,000 people to be displaced from their homes. In conjunction with local government and other organisations, The Salvation Army has distributed

emergency food parcels to families and individuals, along with other essential relief items. Care is also being taken to provide community members with information about disaster preparedness and mitigation.





馬楊武少校  
灣仔隊部隊軍官

## 敦煌的 基督君王畫像

**按**福音書記載，主耶穌在世33年，並沒有形容過祂的面容或身材，現今有關祂的畫像，多半是中世紀歐洲畫師的作品。那麼，當福音傳到中國後，主耶穌的畫像又如何被信徒所演繹呢？目前中國已知有關主耶穌的畫像，是在景教來華後被中國畫師描繪的，因為在敦煌莫高窟第17窟的藏經洞內，發現一幅屬於景教的基督君王像絹畫！這畫被鑑定是公元9世紀末期作品，1908年被英國考古學家斯坦因在莫高窟發現後，以賤價購入，它已半殘破，現藏大英博物館。

### 畫風具佛教色彩

初看這畫時，畫中人似是佛教的菩薩，但畫像卻異於中國的菩薩，唐朝的菩薩像多半是臉龐圓潤，呈滿月狀。但畫中人物明顯是男性，長鬚鬚，鬍子和鄂鬚都是赤茶色，又有着四分之三身像。他頭冠和頸鍊都戴有四臂長度相等的景教式十字架。右手拇指和食指相觸，作出一個手印<sup>1</sup>，左手拿着一支長杖，其頂部也有一個景教式十字架。他戴的頭冠，是波斯薩珊王朝象徵主權的羽翼（鳳翅）頭冠，冠後有光環，最外層光環有細小的火燄帶。這些十字架肯定與基督教有關，表明該畫師描繪的是主耶穌或一位基督教聖徒。

林梅村教授和匈牙利羅蘭大學講師宋妮雅（Buslig Szonja）認為這幅基督君王畫像在很多方面都刻意模仿波斯薩珊王朝時代的塔奇博斯坦岩石浮雕神像，比如兩者都有頭光，佩戴類似項圈，甚至基本姿勢都非常相似。日本羽田亨教授則認為，這幅「敦煌出土的應為基督畫像的絹畫斷片……大概為敦煌地方唐代畫家接受景教司祭或教徒的訂貨，按其意願或其他參考材料畫成。」日本景教學者佐伯好郎亦主張這像是景教的耶穌基督像。



### 應為唐代景教畫像

筆者估計，這幅畫像可能是9世紀時，有景教徒以唐朝景教宣教士阿羅本從西域帶至長安的聖像畫為摹繪藍本被畫成，因《大秦景教流行中國碑》提到：「大秦國大德阿羅本，遠將經像，來獻上京」。這個「像」應該是指一些基督教的聖像畫，其中應該包括主耶穌和馬利亞的聖像畫。這幅絹畫是目前至今唯一一幅屬於唐朝的基督君王畫，而敦煌是古代絲綢之路的一個重要驛站，證明了景教東來的傳播路線。這幅畫反映了這時期的敦煌已有景教徒及其活動，可惜至今仍不知道附近有沒有景教大秦寺的存在。

查目前從敦煌藏經洞出土的景教遺物有七件，其中六件是文獻（漢文文獻四件，粟特——突厥文和粟特文文獻各一件），一件是絹畫。從學界對敦煌藏經洞發現的景教遺物研究得知，它們的時代大約是在公元9-11世紀之間。 S

<sup>1</sup>梵文「Vitarka Mudra」，英譯「Gesture of Discussion」，中文又譯「說法印」，是講解教法或詮釋教義的姿態。

Mudra一字意為「取悅神靈」

• <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%97%8F%E7%B6%93%E6%B4%9E%E5%9F%BA%E7%9D%A3%E5%83%8F>

• [http://www.britishmuseum.org/research/collection\\_online/collection\\_object\\_details/collection\\_image\\_gallery.aspx?partid=1&assetid=1613030451&objectid=6602](http://www.britishmuseum.org/research/collection_online/collection_object_details/collection_image_gallery.aspx?partid=1&assetid=1613030451&objectid=6602)

• <https://kknews.cc/zh-hk/culture/vneg3q.html>



# 生命的價值

人 生中最寶貴的是甚麼？金錢？No！因為會貶值！名譽？No！雖然古語有云：「人死留名」，但是可以留多久呢？地位？No！這個很容易被別人取締，高位的人總有走下來的一天！

## 永不滅亡的生命

「生命」——人生中最寶貴的是生命，相信沒有人會反對。生命會有終結的一天，人類不能壽與天齊，這是無可避免的規律。聖經告訴我們，因為始祖犯了罪，所以按着命定，人必有一死。然而這卻不是一個徹底的完結，因為聖經也告訴我們：「我又賜給他們永生；他們永不滅亡，誰也不能從我手裏把他們奪去。」（約翰福音10章28節）

人生在世雖然短暫，但其意義和作用就非常寶貴。如果人在世上的時候，只知享樂，醉生夢死於物慾之中，這樣就浪費了造物主的心意了！因為那些東西不能跟「永生」連繫上，只會讓空虛和罪抓住我們，而這個也不是神要給我們的生命！那麼，這短暫的生命可以做些甚麼才有意義、才能與「永生」相連呢？

## 千錘百鍊的生命

讓我打個比喻吧！我曾經看過一套短片，講述怎樣鑄造一把日本武士刀，原來當中經歷千錘百鍊，重覆工序數千次，才能在烈火熊爐裏，把一塊完全不美觀的東西，打造成為一把好刀——真正的武士刀。我們的生命也是這樣，由一個滿有罪污、絕不美觀的生命，被神的愛和基督的寶血救贖過來，才得着改變。然而這

只是新生命的開始，隨之而來就是要在未來的數十年裏，讓神將我們放在聖靈的爐火中，以真理將我們千錘百鍊，成為聖潔，準備有一天面見那位聖潔的神。

如此看來，我們在世的生命，其意義非常重大！因此我們要牢牢抓緊這有限而短暫的時間，珍惜讓神錘鍊我們的每分每刻，不要白佔地土、不能被惡所勝和被罪所噬！能活出生命在世的價值，是多麼重要，所以不要說為甚麼神會讓你遇到這麼多難關、衝擊或愁苦，這許許多多的經歷，就是一個又一個的恩賜，是為你而設的祝福，是你能承受的，何況神的能力和應許會讓你一生受用，如經上說：「我靠着那加給我力量的，凡事都能做。」（腓立比書4章13節）

請為你的生命稱頌神！請以你的生命見證神！請將你的生命交給神！**S**



# 清晰可見的呼召

**萬**東尼(Donny Melanson)的妻子高婕寧(Jenea Gomez)在救世軍家庭成長，他可不一樣，生於加拿大一個匱乏的社區，成長背景中沒有信仰可言。今日的他分享說：「以前我常常闖禍。」

27歲那年，東尼無論是身心、靈性和情緒，都掉進低谷。於是，他離開多倫多，去到溫哥華。「有一晚我在街上閒逛，來到一間救世軍庇護所，在那裏碰到一名工作人員，是之前在多倫多認識的。」對方說：「東尼？你為甚麼在這兒？你的臉色很差。」東尼無奈表示認同。對方問：「你想參加戒酒戒毒治療嗎？」東尼答：「當然可以，反正現在我也沒事可幹。」我的旅程就這樣開展了。這位救世軍工作人員看見我的破碎，向我伸出援手。



## 決定性一刻

東尼曾在多倫多的戒酒戒毒中心接受治療，結果沒有成功。在救世軍情況卻不一樣。他學習信仰，認識了耶穌，也找到復康之路。可惜，脫毒康復了三年後，他再次沉淪毒海，很快又流落街頭，更被警察拘捕。

與東尼同倉的是一個基督徒，他常常閱讀聖經。東尼說：「我認識神，但沒有見過祂。」於是，有一晚他決定祈禱，那是單純發自內心的禱告：「神啊，如果祢是真實的，就向我展示吧。」

過了兩個晚上，耳畔有一把輕柔的聲音把東尼吵醒了，重覆說着：「申命記2章3節。」他借用了同倉囚友的聖經，翻到那節經文，上面寫着：「你們繞行這山的日子夠了，要轉向北去。」

「當時我不是亢奮或出現幻覺。神清清楚楚地透過聖經向我說話。我把經文詮釋出來，意思就是：『讓你的生命回轉吧。不要再像以色列人那樣原地兜圈，朝着你該走的方向去吧。』那是我生命中決定性的一刻。」

## 合情合理

結果，東尼又回到三年前曾經到過的同一間救世軍治療中心。之後，他在溫哥華救世軍戰役學院(War College)接受訓練，在那裏認識了第二年受訓的高婕寧。二人墮入愛河，後來結婚了。那時，東尼已不再飲酒和吸毒。

「當我開始認同救世軍、她的信念和架構的時候，成為軍兵就變得合情合理，因為那正是戰役學院生活的終點站。」成為候補員，準備成為軍官，卻是花了更長時間才作出的決定。「我屬於思考型，不想盲目地開始做一件事。成為軍兵是理所當然的，但要成為軍官，似乎是更重大的委身。」

但東尼推論，若他真的要跟隨耶穌，若他認同救世軍所定的標準，並要成為盡責可靠的人，若他認同神，那麼，他自然要遵從耶穌的呼召，獲得友愛的信仰羣體的支持。東尼說：「這樣，一切便理所當然。呼召已清晰可見，我只需全然領受。」**S**



## 五色的美藝意義

我們的幼兒每天會透過參與活動來親近天父，以聖經故事認識神創造的世界，以詩歌讚美神的恩典，以戲劇遊戲演繹聖經人物的事蹟，以禱告與神傾心吐意。

有一天，高班幼兒齊聲唱頌詩歌：「得勝我今得勝有餘，靠着耶穌我主。讓基督的愛緊扣結連，任誰也剪不斷。」

幼兒還朗讀聖經金句：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。」（約翰福音3章16節）

### 藉美藝傳遞福音信息

幼兒從學校學會靈育，透過美藝活動展現，來認識一個非常重要的訊息：「耶穌是為受死而出生的，祂以人的身份為我們捨命，被釘十字架，死後復活。」這寶貴的生命是帶着愛的，「基督若沒有復活，你們的信便是徒然，你們仍在罪裏。」（哥林多前書15章17節），我們倚靠耶穌我主，藉基督的愛與家人緊扣結連起來，建立天父所賜、美滿幸福的家庭，並且常存喜樂和平安。



我們舉行了五色福音活動，在每天的早禱時間，以一種顏色為主題，透過不同形式的活動順序介紹，讓幼兒認識五色福音的內容。



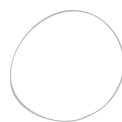
神創造世界，  
賜生命。



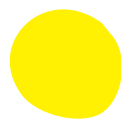
人犯了罪，  
遠離了神。



耶穌被釘十字架，  
流出寶血。



罪得赦免



得着天國的盼望

學校還舉行了親子美藝創作活動，家長踴躍參加，透過設計十字架展現五色福音的內容，藉着「五色的美藝」展覽，家長和幼兒互相欣賞，一同紀念耶穌基督是我們的救主，將主耶穌的救恩、福音的信息及神美善的心意傳達給他們。 S





「我若展開清晨的翅膀，飛到海極居住，  
就是在那裏，祢的手必引導我；  
祢的右手也必扶持我。」

(詩篇139篇9-10節)

本欄希望透過影像傳達神對我們的恩情，歡迎喜愛攝影的朋友投寄圖片及相關經文或文字給本報，與其他讀者分享。

### 余春勝少校 (1931-2019)

我們尊敬的退休軍官余春勝少校於2019年3月14日晚榮升天家。

余春勝少校於1956年進入救世軍軍官訓練學院，1958年6月畢業後，曾在多個部隊擔任部隊軍官，並於1996年3月榮休。



我們為余少校一生的忠心事奉感恩。讓我們在禱告中記念及支持他的家人。

### Major Paul Yue (1931-2019)

Major Paul Yue, our respected retired Officer was promoted to glory on 14 March 2019 night.

Major Yue entered the Training College in 1956. After graduation in June 1958, the Major served in various Corps as a Corps Officer and retired from active service in March 1996.

We are grateful for the late Major's faithful service throughout his life. Let us join in prayers in support of his family.



## 招聘

### 中國事務總監

救世軍現招聘上述職位。  
如有興趣，請掃描以下QR code，  
瀏覽有關職位詳情和申請方法。

### Mission Opportunity

### China Development Director

The Salvation Army is currently looking for the right person for the above position. Interested parties may scan the QR code below for more information of this position and its application method.



# 做義工・走出喪夫之痛

**阿蓮** (化名) 是中心的長者義工，由經歷喪夫之痛，到慢慢走出傷痛，並擔任義工，與人分享製作蘿蔔糕的技巧，一切緣於一次街上的偶遇。

某次工作人員在區內接觸街坊時，發現阿蓮一個人坐在公園長椅上，神情恍惚，因此決定主動上前接觸。傾談之下得知她的丈夫患了重病，正在醫院中與死神搏鬥。工作人員為她作出情緒支援，亦希望留下她的聯絡方法，以便將來能提供適時協助，但她拒絕了。

## 積極參與 笑容重現

一個月後工作人員在區內重遇她，知道她的丈夫已於較早前不幸離世。工作人員與她傾談了一會，原來她以前與丈夫在大興邨經營「車仔檔」，售賣雲吞麵及秘製豬手，廚藝了得。因此，工作人員便邀請她參加活動。

初時阿蓮抱着「有機會出外走走，透透氣」的心態參與活動，及後工作人員留意到她在煮食上很有自信，因此邀請她作義務導師，與其他家長分享烹飪心得。過程中阿蓮積極投入，與工作人員深入討論可以分享的菜色，務求在社區宣揚健康飲食的訊息。



隨後，工作人員安排她向企業義工分享製作蘿蔔糕的心得，並將製成品送給區內有需要的人士。經過事前反覆練習，活動過程十分順利。阿蓮在過程中展現的笑容和自信，是最初接受服務時沒有的，現在她已漸漸走出傷痛。



## 能力為本 發揮所長

剛剛認識阿蓮時，她正經歷喪夫之痛，由「雙老」變為「獨老」，極需要關心及情緒上的支援。透過計劃，讓她有機會向其他街坊和企業義工分享煮食經驗。同時亦讓她認識其他街坊，擴闊生活圈子，抒發情緒，其後她的身份更從受助者轉化為義務導師。阿蓮成為導師的經歷，讓她本有的強項得以發揮，從而強化自信心，重新找到生活的價值。她更答應未來會繼續在社區中擔任義工，發揮才能。

阿蓮只是「健康FUN享——社區『屯』結工程」其中一名受助者，此計劃獲社區投資共享基金資助，是一個為期三年的計劃。計劃希望「家、校、商、社」共同合作，在屯門大興邨建立長者與家庭的社區互助網絡。計劃主要服務區內的獨居/雙老長者及家庭，包括低收入及新來港家庭。計劃套用「能力為本」(Strength Based) 的概念，激活長者及家庭的潛藏能力，並善用地區的人、物及環境資源，透過分享及互助過程，協助居民重拾鄰里互助精神。S





Don't be obsessed with getting your own advantage.  
Forget yourselves long enough to  
(Philippians 2:4; MSG)

LEND A

彼此相顧  
HELPING HAND

各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。  
(腓立比書二章四節，和合本)

神讓我們有能力，得充足，我們當彼此相顧，  
支持救世軍全球事工，讓有需要人士得著幫助及希望。  
God give us capable and full, and we should support the  
Salvation Army's global ministry. **LEND A HELPING HAND**  
to those in need with hope and compassion.

港澳軍區夥伴國家及地區

印度北部、巴布亞新幾內亞、盧旺達及布隆迪、坦桑尼亞和澳洲

Partner Countries and Areas of the Hong Kong  
and Macau Command

India Northern, Papua New Guinea, Rwanda & Burundi,  
Tanzania and Australia.

1/4- 30/6/2019

使命夥伴

Partners In Mission Appeal

1. 部隊活動  
祭壇奉獻

Corps Activities  
Altar Service

2. 社會服務單位活動

Social services unit-based activities

3. 學校活動

School-based activities

1/5/2019

使命夥伴步行

Partners in Mission Walkathon

@ 沙田城門河畔

@ Shatin Shing Mun River

19/7/2019

祭壇奉獻

Altar Service

@ 總部

@ CHQ

2783 2323

✉ ds@hkmi.salvationarmy.org.hk

🌐 www.salvationarmy.org.hk

📘 救世軍使命夥伴 The Salvation Army Partners In Mission



2019.5.1 9am - 12nn  
沙田公園 露天劇場  
Sha Tin Park Amphitheatre



步行 彼此相顧  
Walkathon - Lend a helping hand

最低籌款額 Minimum Donation

成人	Adult	\$100
長者(60歲或以上)	Elderly (aged 60 or above)	\$50
兒童(3至18歲)	Child (aged 3-18)	\$50
幼童(3歲以下)	Infant (aged below 3)	免費 Waived

截止報名日期  
Enrolment deadline

15.4.2019  
(星期三 Wed)



☎ 2783 2323

🌐 http://www.salvationarmy.org.hk



救世軍使命夥伴  
The Salvation Army Partners In Mission





Apr  
4月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 廿六	2 廿七	3 廿八	4 兒童節	5 清明節	6 初二
7 初三	8 初四	9 初五	10 初六	11 初七	12 初八	13 初九
14 初十	15 十一	16 十二	17 十三	18 十四	19 耶穌受難節	20 耶穌受難節翌日
21 復活節	22 復活節星期一	23 十九	24 二十	25 廿一	26 廿二	27 廿三
28 廿四	29 廿五	30 廿六				